

SCHWEIZERISCHER BUND
DER THERAPEUTINNEN CEREBRALER BEWEGUNGSSTÖRUNGEN
ASSOCIATION SUISSE DES THERAPEUTES POUR IMC

**Risiken und Chancen
in der frühen Kindheit**

**Les risques et les chances
dans la petite enfance**

**43. Fachtagung
43ième journées de perfectionnement**

Zu Ehren von Frau Dr. med. Dr. h.c. Elsbeth König, Muri
und in Erinnerung an den 50. Jahrestag der Eröffnung der
Beratungsstelle für cerebral gelähmte Kinder in Bern

En l'honneur de Madame Dr med. Dr h.c. Elsbeth König, Muri
et en souvenir du 50^{ième} anniversaire de l'ouverture du service de
consultation pour enfants IMC à Berne

Bern
Berne

Tagungsthema / Programm

Freitag, 28. Oktober 2005 / vendredi, le 28 octobre 2005

- 09.30 – 10.00 Öffnung des Tagungssekretariates / ouverture du secrétariat
- 10.00 – 10.20 Begrüssung / accueil
Frau Ariane Brugger, Präsidentin SBTCB, Neuchâtel
Frau PD Dr.med. Maja Steinlin, Leitende Ärztin
Neuropädiatrie Inselspital, Bern
- 10.20 – 11.00 Zur Entwicklung zentraler Komponenten und neuronaler Netzwerke: Ihre Bedeutung für eine Frühtherapie
Sur le développement des composantes centrales et des réseaux neuronaux: leurs significations pour la thérapie précoce
Prof. Dr. med. R. Michaelis, Tübingen/Deutschland
- 11.00 – 12.00 Früherfassung und Frühtherapie
Dépistage et thérapie précoce
Frau Dr. med. Primaria Tatjana Velickovic, Kranj, Slowenien
- 12.00 – 13.45 Mittagspause / pause
- 13.45 – 14.30 'Ihr Kind ist behindert!' – Erwartungen korrigieren ohne die Hoffnung zu zerstören. Facetten schwieriger Eltern-gespräche beleuchtet am Beispiel Down-Syndrom
'Votre enfant est handicapé!' nuancer des attentes sans détruire l'espoir. Les facettes d'entretiens difficiles avec les parents illustré par le syndrome de Down
Prof. Dr. med. Christian Kind, Kinderspital St.Gallen
- 14.30 – 15.20 Entwicklung des Erinnerungsvermögens bei Kleinkindern - Übertragung in die therapeutische Situation
Le développement de la mémoire chez le petit enfant - application en situation thérapeutique
Frau Dr. Mechthild Rast, Ergotherapeutin, Seattle, USA
- 15.20 – 15.50 Pause / pause
- 15.50 – 16.40 Bobath-Konzept – Pionierarbeit in Brasilien
Le concept Bobath – travail pionnier au Brésil
Frau Dr. med. Wiltrud I. Monika Müller, Petropolis, Brasilien
- 16.40 – 17.10 Grussworte an Frau Dr.med. E. König
En l'honneur de Madame Dr E. König
Frau Susi Dreier Präsidentin SAKENT Schweiz
Frau Hille Viebrock, 1. Vorsitzende Vereinigung der Bobath-Therapeuten Deutschlands, Bremen
Frau Ursula Mosthaf, Ergotherapeutin, Bern
Herr Gerhard Grossglauser, Geschäftsleiter
Stiftung Cerebral, Bern
- 17.10 – 17.40 Apero im Foyer des Hörsaals / apéro au foyer de l'auditoire
- 17.45 – 18.45 Mitgliederversammlung / assemblée générale de l'ASTIMC im Auditorium Ettore Rossi / à l'Auditoire Ettore Rossi

Samstag 29. Oktober 2005 / samedi, le 29 octobre 2005

- 08.30 – 09.00 Öffnung des Tagungssekretariates / ouverture du secrétariat
- 09.00 – 09.05 Begrüssung / accueil
Frau Ariane Brugger, Präsidentin SBTCB, Neuchâtel
- 09.05 – 10.00 Resilienz - Gedeihen in widrigen Umständen
La résilience – grandir au travers d'épreuves
Stefan Vanistendael, Soziologe / Bevölkerungswissenschaftler
ICCB / BICE, Genève
- 10.00 – 10.30 Atemprobleme bei Frühgeborenen aus ärztlicher Sicht
Problèmes respiratoires chez le prématuré du point de vue médical
Dr. med. Alex Möller Oberarzt Pneumologie, Kinderspital, Zürich
- 10.30 – 11.00 Pause / pause
- 11.00 – 11.30 Atemprobleme bei Frühgeborenen aus physiotherapeutischer Sicht
Problèmes respiratoires chez le prématuré du point de vue
physiothérapeutique
Frau Careen van Son, leitende Physiotherapeutin, St. Gallen
- 11.30 – 12.30 Verwöhnte Kinder fallen nicht vom Himmel
Les enfants gâtés ne tombent pas du ciel
Peter Angst, Familitentherapeut, Winterthur
- 12.30 Schlusswort / clôtures des journées de perfectionnement
Frau Ariane Brugger, Präsidentin SBTCB Neuchâtel

NB. Die Referate werden in deutscher Sprache gehalten. Zeit für Fragen und Diskussion ist in den Referatszeiten enthalten. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass nur mit ausdrücklichem Einverständnis des jeweiligen Referenten Tonband- oder Videoaufnahmen gemacht werden dürfen.

Les exposés seront présentés en allemand. La durée des exposés comprend le temps de discussion. Nous vous rendons attentifs au fait que tout enregistrement n'est autorisé qu'avec l'accord de l'orateur concerné.

Hinweise/Informations

Tagungsort / Lieu des journées de perfectionnement:

Auditorium Ettore Rossi, Kinderklinik Inselspital, Bern
Auditoire Ettore Rossi, Clinique pédiatrique, Hôpital de l'Île, Berne

Oeffentliche Verkehrsmittel / Transports publiques:

ab Hauptbahnhof, Bus Nr. 11, Richtung Güterbahnhof bis Haltestelle
'Inselspital'
à partir de la gare bus no 11 direction 'Güterbahnhof' jusqu'à l'arrêt
'Inselspital'

Privatverkehr / Voitures privées:

Autobahn Bern → Ausfahrt 'Bern-Forsthaus → **'Insel-Parking'**
(Tageskarten Freitag, Fr. 25.--, Samstag, Fr. 20--) auf Anmeldung
ankreuzen, wenn Parkplatz benötigt wird. Platzkarte kann dann bei
Garageeinfahrt bezogen werden.

Autoroute sortie → 'Bern-Forsthaus → 'Insel-Parking'

Réservation, prix et ticket d'une place au parking: voir talon d'inscription

Hotelreservation: individuell direkt im Hotel Ihrer Wahl oder
durch den Verkehrsverein Tel. 031/328 12 12

Hôtels: réservation **individuelle** le plus rapidement possible
auprès de l'hôtel de votre choix ou après de l'office de tourisme
Tel. 031/328 12 12

Ausstellung / Exposition

- Hilfsmittelausstellung: Orthoteam, Bern
- Schweiz. Stiftung für das cerebral gelähmte Kind, Bern

Teilnahmegebühr / Entrée

Mitglieder: 1½ Tage Fr. 80.--, 1 Tag Fr. 60.--, ½ Tag Fr. 40.--
Nichtmitglieder: 1½ Tage Fr. 160.--, 1 Tag Fr. 130.--, ½ Tag Fr. 90.--
membres: 1½ jours frs 80.--, 1 jour frs 60.--, ½ jour frs 40.--
non-membres: 1½ jours frs 160.--, 1 jours frs 130.--, ½ jour frs 90.--

Anmeldung mit beiliegendem Talon bis 17. Sept. 2005 an:

*Inscription avec le talon ci-joint jusqu' au 17 sept 2005 auprès de
Sekretariat SBTCB, Frau Paula Nold, Neuwiesentrasse 11,
9034 Eggersriet, Tel. 071/877 28 80, Fax 071/877 28 50*

Bestätigung für den Besuch der Fachtagung: erhältlich beim
Tagungssekretariat, Bern

*Attestation de votre participation aux journées de perfectionnement
auprès du secrétariat de jour, Berne*